

## Camera and Microphone Unit

Kezelési utasítás	HU
Návod k použití	CZ
Návod na obsluhu	SK
Instrucțiuni de utilizare	RO
Инструкции за работа	BG
Инструкция по эксплуатации	RU
Інструкція з експлуатації	UA

http://www.sony.net/  
4-451-942-51(1)  
Printed in China  
© 2013 Sony Corporation

CMU-BR200

### Magyar

Ez a terméket a Sony Corporation (1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japán), vagy megbízottja gyártotta. Az Európai Unió jogszabályai alapján a termék azonosítóját (Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) a jogosult képviselőt. Kérjük, bármely szerzéssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különösen szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

### Vigyázat!

Személyes biztonsága és az esetlegesen okozott anyagi kár elkerülése érdekében kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat.

### Figyelemzettel

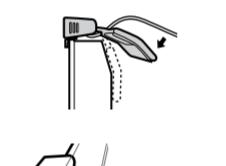
- Nem szolgálhat a kamera és mikrofon egységét.
- A kamera és mikrofon egységébe ne kerüljön víz vagy idegen anya.

**Biztonsági óvintézkedések**

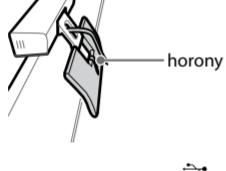
- Ne érintse meg a kamerát objektívét.
- A termék használata közben ne válassza le az USB-kábelt a televíziókészülékkel.
- Ne rálézzé a termékhez a terméket.
- Ha használja a termék magas hőmérsékleten vagy erős mágnestezés mellett közélelhet.
- Ha a termékkel a terheléshez közelebb van, vagy vizes helyen.
- Ha a termékkel használja a terheléstől használja, a televíziókészülék vagy a termék megvásárolta.

### A kamera és mikrofon egység beállítása

1 Rögzítse a televíziókészülék tetejére.  
Megjegyzés • Ne fedje el a termékkal a televíziókészülék hátsó szellőzőnyílással.

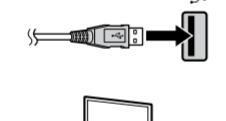


2 Illlessz a kábelt a horonyba.



3 Csatlakoztassa a televíziókészülékhöz

Csatlakoztassa az USB-kábel a televíziókészülékhöz vagy egy csatlakoztatott készülék USB-portjához.



**A készülék felállítása a televíziókészülék előtt**

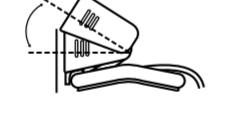
Elhelyezze a termékét a televíziókészülék előtt.

**Megjegyzés**

• Ne helyezze a terméköt túl közel a televíziókészülék hangszerőröhöz.

### Tipp

• A terméköt következő ábra szerinti mértékben lehet beállítani.



### A Skype használata

Ezzel a funkcióval video- és hanghívásokat kezdeményezhet.

#### Megjegyzés

- A vészhibák lebonyolítása a Skype szolgáltatással nem lehetséges. A Skype szolgáltatás nem helyettesíti a telefonját, és nem használható vészhibák esetén.
- A funkció használata a televíziókészülékkel egy szélessávú kapcsolat segítségével csatlakoztatni kell az internethez.
- A video- és hanghívások hangsíneségét az internetkapcsolat sebessége befolyásolhatja. Vezeték nélküli kapcsolat használata késő és hangsíneségéről okozhat.
- Előfordulhat, hogy a Skype-műveletek nem hónak el, amik más alkalmazások használatában van.
- A Skype szolgáltatása történő regisztráció és bejelentkezés, valamint a szolgáltatói közötti lebonyolított hang- és videohívások ingyenesek. Az olyan Skype-szolgáltatások igénybevételehez, mint a vezetékes és mobiltelefonok alacsony körültek hívása, Skype-eigenlegre vagy előfizetésre van szükség.
- A Skype szolgáltatásról többit tudná a következő webhelyen talál:

<http://www.skype.com/>

• Probléma esetén tekintsé azt a televíziókészülék használati útmutatóját.

• Ha problémákat tapasztal a Skype szolgáltatásába a televíziókészüléken, meglévő Skype-fiókjának használataval való bejelentkezésről, a [www.skype.com](http://www.skype.com/)/support/weboldal nyújt segítséget és információt a problém elhárításához. Márk megoldásáktól létrehozhat új Skype-fiókot televíziókészüléken.

### A Skype elindítása

#### A Skype aktiválása

Főmenü > [Alkalmazások] > [Minden alkalmazás] > [Skype], elkezdheti a Skype használatát. Amikor először hivatalosítja a Skype szolgáltatást, el kell fogadnia a licencszövegét, és megjeleniket menűnek megfelelő.

#### Megjegyzés

• Ha a termék nem használható a televíziókészülékhöz való csatlakoztatást követően, frissítse a televízió szoftverét a legújabb verzióra.

A szoftver frissítésével kapcsolatban tekintse meg a televíziókészülék elektronikus kézikönyvét (i-Manual).

#### Saját Skype-fiók létrehozása

Használhatja a már meglévő Skype-fiókját, vagy létrehozhat egy új fiókot igény szerint. Új fiók létrehozásához keresse meg a megjelenített menüt, írja be a kívánt [Skype Name], [Password] elemet, és a e-mail címét.

Bérlési szerződésre a Skype szolgáltatásával közelít át a televíziókészülékkel, és megjelenik a kezelést biztosító menü.

#### Megjegyzés

• Ugyeljen arra, hogy feljegyezze a bejelentkezéshez használt [Skype Name] és [Password] elemeket.

#### Bejelentkezés a Skype szolgáltatásba

A bejelentkezéshez írja be a [Skype Name] és [Password] elemeket a megjelenített menü utasítására.

Beállításra a bejelentkezéshez használt [Skype Name] és [Password] elemeket.

#### Hívás a Skype szolgáltatással

A partnerlistájába felvethet Skype elérhetőséggel és hagyományos telefonszámmal rendelkező partnereket is.

Egy Skype-partner hozzáadásához válassza a [Tools], majd a [Find Contacts] lehetőségeket. A beállítás után keresse a megjelenő menü utasításait.

### Hívás indítása

Válasszon ki egy partnert a [Contacts] vagy a [Előzmények] lapon. Kövesse a megjelenő menü utasításait, és igény szerint kezdeményezzen hívást. Egy partnert megkereshet a [Find Contacts] lehetőség használatával is.

### Hívás fogadása

Ha érkezik egy hívás, mialatt be van jelentkezve a Skype szolgáltatásba, a válaszolási menü jelenik meg a kijelzőn. (Folyamatos internetkapcsolatra van szükség.) Kövesse a megjelenő menü utasításait, és igény szerint fogadja a hívást.

• Ha a Skype szolgáltatásba bejelentkezve marad, televízió- vagy videonézet közben is fogadhat hívásokat.

• Ha a televíziókészülék ki van kapcsolva, vagy kijelentkezett a Skype szolgáltatásból, nem fogadhat hívást.

### Műszaki adatok

#### Aramellátás

DC 5 V, max. 500 mA

#### Méret (Kb) (Sz x Ma x Mé (mm))

62 mm x 25,5 mm x 50 mm

#### Súly

88 g

#### Üzemeltetési hőmérséklet

0°C ~ 40°C

#### Objektív

F/2.0; látószög (H) 51,75° (HD üzemmódban)

#### Képalkotó eszköz (felbontás)

CMOS érzékelő (1280 x 720)

#### Kimeneti formátum

Max. 1280 x 720 (HD\*)

\* A kimeneti formátum a csatlakoztatott készüléktől vagy az internetkapcsolat sebességtől függ, és előfordulhat, hogy nem kompatibilis a HD szabványval.

#### Képalkotási sebesség

30 kép/mp. HD üzemmódban, 30 kép/mp. VGA üzemmódban

#### Mikrofon

2 egyirányú mikrofon

#### Csatlakozó

USB 2.0

#### Kiegészítők

Kezelési utasítás (1)

A kialakítás és a műszaki adatai előzetes értesítés nélkül megváltozhathatók.

#### Szerzői jogok

Ez a termék tartalmazza a SkypeKit 3.7 verzióját, © 2003-2012, Skype szabadvállal függönnen. A Skype, a csatlakosodó cégek és emblémák, valamint az S szimbólum a Skype Limited védjegye. Bár a termék testére nem készítette megfelel a hang- és képműködésre vonatkozó tanúsítási szabványnak, a Skype, a Skype Communications S.a.r.l. vagy kapcsolódó vállalat nem tanúztatta.

\* A kamerai formátum a csatlakoztatott készüléktől vagy az internetkapcsolat sebességtől függ, és előfordulhat, hogy nem kompatibilis a HD szabványval.

• A tisztításhoz semmilyenkor se használjon erős oldószer, pélázással vagy benzint.

### A kamera és mikrofon egység karbantartása

- A kamera és mikrofon egységet puha textíliával, dehatásra tükrölje.
- A makacs szennyeződések esetén a csomagoláson feltüntetett tisztítószerekkel tisztítja.
- A tisztításhoz semmilyenkor se használjon erős oldószer, pélázással vagy benzint.

### A kamera és mikrofon egység hulladékkezelése

- Felhasználás előtt**: Ne engedje el a terméköt a hulladékkezelési rendszereiben!
- Hulladékgyűjtés**: Feleslegessé vált elektromos és elektronikus eszközökkel hulladékkel való eltávolítását (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelkiektől rendszerezett hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja. Ez a szimbólum nem érvényes minden országban.

Ez a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja. Ez a szimbólum nem érvényes minden országban.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

Ha a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja, a szimbólum a készüléken vagy a személyes eszközökkel való elutasításra javasítja.

## Observație

- Dacă acest produs nu se poate utiliza după conectarea la televizor, actualizați software-ul televisorului la versiunea cea mai recentă.
- Pentru actualizarea software-ului, consultați manualul electronic (i-Manual) al televizorului.

## Pentru crearea contului Skype

Pețeți utiliză un cont Skype existent, fie puteți crea un nou cont, după cum doriti.

Pentru a crea contul, urmăriți meniu afișat, introduceți [Skype Name] dorit, [Password] și adresa de e-mail.

După crearea contului, veți fi conectat automat, iar meniu de operații va fi afișat.

### Observație

- Tineți minte [Skype Name] și [Password] pentru conectare.

## Pentru a vă conecta la Skype

Pentru a vă conecta, introduceți [Skype Name] și [Password], urmărind meniu afișat.

Puteți seta astfel încât să vă conectați automat la Skype atunci când pornescete televizorul.

## Bucură-vă de apelurile prin Skype

### Pentru adăugarea la lista de contacte

Puteți adăuga în lista de contacte atât persoanele din agenda telefonică, precum și din lista Skype.

Pentru a adăuga un contact Skype, selectați [Tools], apoi [Find Contacts]. După setare, urmăriți meniu afișat.

### Pentru a efectua un apel

Selectați un contact din fila [Contacts] sau [istoric]. Urmăriți meniu afișat și efectuați apelul dorit.

Puteți seta astfel încât să vă conectați automat la Skype atunci când pornescete televizorul.

### Pentru a primi un apel

Dacă receptionați un apel când sunteți conectat la Skype, meniu pentru răspuns va fi afișat pe ecran. (Este necesară o conexiune continuă la Internet.)

Urmăriți meniu de pe ecran, și răspundăți la apel, dacă doriti.

Dacă rămâneți conectat la Skype, puteți primi un apel chiar și atunci când primiți la televizor sau la video.

Dacă televizorul este oprit, sau nu sunteți conectat la Skype, nu puteți primi apeluri.

## Specificații

### Sursă de alimentare

5 V c.c., max. 500 mA

### Dimensiuni (aprox.) (l × h × l (mm))

62 mm × 25,5 mm × 50 mm

### Greutate

88 g

### Temperatură de funcționare

0°C ~ 40°C

### Lentilă

F/2.0; FOV (H) 51,75° (in mod HD)

### Dispozitiv imagine (rezoluție)

Senzor CMOS (1280 × 720)

### Format ieșire

Max. 1280 × 720 (HD\*)

\* Formatul de ieșire depinde de echipamentul conectat sau de viteza conexiunii la Internet și este posibil să nu corespundă funcției HD.

### Frecvența cadrelor

30 fps în HD, 30 fps în VGA

### Microfon

2 microfoane unidirectionale

### Interfață

USB 2.0

### Accesoriu

Instrucțiuni de utilizare (1)

Desigur și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

## Drepturi de autor

Acest produs include SkypeKit 3.7 © 2003-2012. Brevete Skype în curs de omologare. Skype, mărcile comerciale și sigile asociate, precum și sigla "S" sunt mărci comerciale ale Skype.

Dacă acest proiect a fost testat și corespunde standardei noastre de certificare pentru calitate audio și video, nu este susținut de Skype, Skype Communications S.a.r.l sau de vreună altă companie asociată acestora.

## Български

Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония. Запитвания за съответствие на продуктите съгласно законодателство на Европейския съюз следва да се отправят към Учредителя на японските мъжки и логото "Sony" Deutsche Gesellschaft für Sicherheitstechnik GmbH, Weisstrasse 1, D-7207 Stuttgart, Германия. За проспекти, съврани със сервиз и гарантии, моля използвайте адресите, посочени в приложението в сервизни или гарантционни документи.

## Внимание

Mоля, прочетете тези инструкции по безопасността, за да гарантирате линията си и безопасност и да предотвратите възможни материални щети.

## Предупреждение

• Не разглобявайте този комплект камера с микрофон.

• Не допускайте попадане на вода или чужди предмети в комплекта камера с микрофон.

### Предпазни мерки

• Не доксвате линията на камера.

• Когато пътувате продукта, не изключвате USB кабела от телефона.

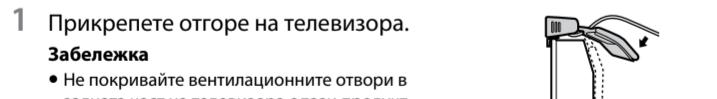
• Не разлазкате, нито изпъквате.

• Не използвайте продукта при висока температура или близо до силин магнитни поле.

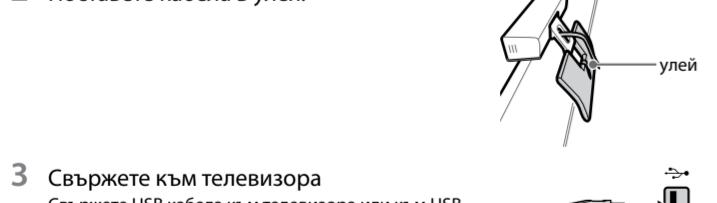
• Не използвайте продукта на места, в които има прах, вода или пущек.

## Първоначална настройка на комплекта камера с микрофон

### 1 Прикрепете отгоре на телевизора.



### 2 Поставете кабела в улея.



### 3 Свържете към телевизора

Свържете USB кабела към телевизора или към USB порт на свързаното оборудване.

## За да настроите продукта пред телевизора

Можете да поставите продукта пред телевизора.

### Забележка

• Не поставяйте продукта прекалено близо до високоговорителите на телевизора.

## Съвет

• Можете да регулирате тъгла на продукта, както е показано на илюстрацията.

## Използване на Skype

Тази функция ви позволява да правите видео и гласов обаждане.

### Забележка

• Не може да се правят повиквания на спешни телефонни номера през Skype. Skype не замества вашия обикновен телефон и не може да се използува за повиквания на спешни телефонни номера.

• За да използвате тази функция, телевизорът трябва да е свързан към интернет чрез ширококантовът върх.

• Качеството на едно гласово или видео обаждане може да се повлияе от скоростта на вашия интернет. Използвайте в Skype със сигурност, като се използват нови дружи приложения, и звуци.

• Skype функционалността може да не е достатчна, когато се използват неки други приложения.

• Регистрирането и влизането в Skype са базирани, като са базирани и видео повикванията към други хора в Skype. За други Skype услуги, като например мистерски разговори с мобилни или стационарни телефони, е необходим Skype кредит или абонамент.

- За допълнителна информация за Skype посетете уебсайта : <http://www.skype.com/>
- В случаи на проблем, викте ръководството с инструкции на телевизора.
- Ако имате проблем с влизането в Skype на вашия телевизор, като използвате вашия съществуващ Skype акаунт, моля, посетете [www.skype.com/support](http://www.skype.com/support) за помощ и информация. Вместо това може да създадете нов Skype акаунт на вашия телевизор.

## Стартиране на Skype

Meniu Home > [Приложения] > [Всички приложения] > [Skype], можете да стартират Skype. Когато стартирате Skype за първи път, ще трябва да се слушате с лицензионното споразумение и да въведете регионалните настройки според показаното меню.

### Забележка

• Ако актуализирате софтуера на вашия телевизор до най-новата версия, ако този продукт не може да се използува след като го съвръжете към телевизора.

• За актуализиране на софтуера проверете в електронното ръководство (i-Manual) на вашия телевизор.

## За да създадете ваш акаунт в Skype

Можете да използвате съществуващияси Skype акаунт или да създадете нов - според предпочтенията ви. Създадете акаунта, следвайте показаното меню, въведете желаните [Skype Name], [Password] и вашия имеен адрес.

Създаденото на акаунта автоматично ще се прължи с влизане и ще се покаже работното меню.

### Забележка

• Погрижете се да запомните [Skype Name] и [Password], за да влизате в акаунта си.

## За да влезете в Skype

За да влезете, въведете [Skype Name] и [Password] като следвате показаното меню. Можете да зададете влизането в Skype да става автоматично, когато телевизорът е включен.

## Как да се обаждаме със Skype

### За добавяне към списък с контакти

Можете да добавите контакти в списъка като от Skype, така и от телефона ви. За да добавите Skype контакт, изберете [Tools], след което [Find Contacts]. След настройката следвате показаното меню.

### За разговор

Изберете контакт от раздел [Contacts] или [История]. Следвайте показаното меню и направете желаното обаждане.

Можете също така да потърсите контакт от [Find Contacts].

### За приемане на обаждане

Ако получите обаждане, докато сте в Skype, на екрана ще се появи меню за отговор. (Необходимо е непрекъснат интернет връзка.)

Следвате показаното меню и отговорете на обаждането, ако желаете.

- Ако останате в Skype, може да получите обаждане и когато гледате телевизия или видео.
- Ако телевизорът ще бъде изключен или ако излезе от Skype, няма да получавате обаждания.

## Спецификации

### Захранване

DC 5 V, макс. 500 mA

### Размери (приближ.) (ш x в x д (мм))

62 mm × 25,5 mm × 50 mm

### Тегло

88 g

### Работна температура

0°C ~ 40°C

### Лещи

F/2.0; FOV (H) 51,75° (в режим HD - висока разделителна способност)

### Изобразявашо устройство (разделителна способност)

Сензор CMOS (1280 × 720)

### Изходен формат

макс. 1280 × 720 (HD\*)

\* Изходният формат зависи от свързаното оборудване или скоростта на въръзката с интернет и може да не е съвместим с HD.

### Кадров честота

30 fps при HD, 30 fps при VGA

### Микрофон

2 еднородосчни микрофона

### Интерфејс

USB 2.0

### Принадлежности

Инструкции за работа (1)

Дизайнът и спецификации подлежат на промяна без предупредение.

### Авторски права

Този продукт включва SkypeKit 3.7 © 2003-2012, Skype Patents Pending Skype, свързаните търговски марки и логотии "S", които с